



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 January 2013

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 77 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 14 декабря 2012 года

[по докладу Шестого комитета (A/67/465)]

### **67/90. Рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в редакции 2010 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов, в особенности развивающихся стран,

*ссылаясь также* на свои резолюции 31/98 от 15 декабря 1976 года и 65/22 от 6 декабря 2010 года, в которых она рекомендовала использовать Арбитражный регламент Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли<sup>1</sup>,

*признавая* важное значение арбитража как метода разрешения споров, которые могут возникать в контексте международных коммерческих отношений,

*отмечая*, что Арбитражный регламент признается как весьма успешный текст, применяемый в самых разных обстоятельствах, охватывающих разнообразные споры, в том числе споры между частными коммерческими сторонами, споры между инвесторами и государствами, споры между государствами и коммерческие споры, рассматриваемые под эгидой арбитражных учреждений, во всех частях мира,

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), глава V, раздел C; и там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), приложение I.*



*признавая* важность рекомендаций 1982 года для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 1976 года<sup>2</sup>,

*признавая также* необходимость выпуска обновленных рекомендаций для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года,

*считая*, что обновленные рекомендации для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года, значительно повысят эффективность арбитража на основе этого Регламента,

*отмечая*, что подготовка рекомендаций 2012 года для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года, была предметом надлежащего обсуждения и консультаций с правительствами, арбитражными учреждениями и заинтересованными организациями,

*будучи убеждена*, что рекомендации в том виде, в каком они были приняты Комиссией на ее сорок пятой сессии<sup>3</sup>, являются приемлемыми для арбитражных учреждений и других заинтересованных организаций в странах с различными правовыми, социальными и экономическими системами и могут внести значительный вклад в формирование согласованных правовых рамок для справедливого и эффективного урегулирования международных коммерческих споров и развитие гармоничных международных экономических отношений,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие рекомендаций для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента в редакции 2010 года<sup>3</sup>;

2. *рекомендует* использовать эти рекомендации при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение рекомендаций среди правительств и обратиться при этом с призывом о том, чтобы рекомендации были доступны для арбитражных учреждений и других заинтересованных организаций в целях обеспечения их широкой известности и доступности;

4. *просит также* Генерального секретаря опубликовать рекомендации, в том числе в электронном виде, а также предпринять все усилия по обеспечению их широкой известности и доступности.

*56-е пленарное заседание,  
14 декабря 2012 года*

---

<sup>2</sup> Там же, *тридцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/37/17)*, приложение I.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, приложение I.